

## ПОДРОБНАЯ ИНСТРУКЦИЯ

ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЫ  
С СУШКОЙ, тип: MFWD

**MFWD121010WH07**  
**MFWD121010x07**





## БЛАГОДАРИМ ВАС

за доверие и поздравляем с приобретением нового прибора.

Для более удобного и простого пользования прибором мы подготовили подробную инструкцию по эксплуатации. Она поможет вам быстрее познакомиться с новым прибором.

Данное руководство содержит важную информацию по безопасной установке, использованию вашего прибора и уходу за ним, а также необходимые предупреждения, которые позволят вам извлечь максимальную пользу из изделия.

Храните данное руководство в надежном и удобном месте с тем, чтобы пользоваться им при необходимости.

Инструкцию по эксплуатации Вы можете найти на нашем сайте: **[www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)**

Перейдите на страницу товара, набрав его название (артикул) в строке «Поиск». Актуальная версия инструкции со всеми последними обновлениями доступна для скачивания в нижней части страницы товара во вкладке «Документы».

МЕНЯЕМ  
ЖИЗНЬ  
ВОКРУГ

# СОДЕРЖАНИЕ

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ .....	3
РАСШИФРОВКА АББРЕВИАТУРЫ .....	8
ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ .....	9
ДАННЫЕ ПО ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЮ .....	10
ВНЕШНИЙ ВИД .....	11
СХЕМА ИЗДЕЛИЯ .....	13
ПРОВЕРКА ПРИБОРА, РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ .....	14
СНЯТИЕ ТРАНСПОРТИРОВОЧНЫХ БОЛТОВ .....	15
РЕГУЛИРОВКА ВЫСОТЫ И ВЫРАВНИВАНИЕ .....	16
СБОРКА СУШИЛЬНОЙ И СТИРАЛЬНОЙ ЧАСТИ .....	17
УСТАНОВКА СЛИВНОГО ШЛАНГА .....	19
ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ .....	20
ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ .....	22
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ .....	24
ОПИСАНИЕ ПРОГРАММ .....	26
ТАБЛИЦА ХАРАКТЕРИСТИК ПРОГРАММ .....	28
ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ .....	30
ПОДГОТОВКА БЕЛЬЯ К СТИРКЕ .....	31
ПОДГОТОВКА БЕЛЬЯ К СУШКЕ .....	35
ЗАПУСК ПРОГРАММ СТИРКИ / СУШКИ .....	36
НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ ПРОГРАММ И ФУНКЦИИ .....	37
ЧИСТКА И УХОД .....	41
АВАРИЙНАЯ РАЗБЛОКИРОВКА ДВЕРЦЫ .....	46
УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	48
САМОДИАГНОСТИКА, КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ .....	49
ТРАНСПОРТИРОВКА И УТИЛИЗАЦИЯ .....	51
СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ .....	52
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ .....	53

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

## УСТАНОВКА ПРИБОРА

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

## УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

---

**Внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните её для дальнейшего использования!**

Данный прибор был протестирован и сертифицирован в соответствии со всеми действующими стандартами по электрической части и стандартами безопасности.

## ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Данное изделие разработано исключительно для использования в быту по своему прямому назначению и не предназначено для коммерческого использования.
- Данный прибор должен эксплуатироваться только в закрытых помещениях.
- Допускается его использование в:
  - помещениях для персонала в офисах, магазинах, предприятиях;
  - в отелях, мотелях, мини-гостиницах и иных жилых помещениях.
- Данный прибор не следует устанавливать на открытом воздухе, даже в защищённом месте, поскольку оставлять его под воздействием сырости может представлять опасность для пользователя.
- Не смешивайте хлорный отбеливатель с аммиаком или кислотами (уксусом, средствами для удаления ржавчины), так как при этом могут образовываться ядовитые газы.
- Не храните вблизи машины огнеопасные жидкости.
- Не помещайте легковоспламеняющиеся, взрывоопасные и летучие вещества в барабан машины.
- Не используйте растворители (например, скипидар, бензол), моющие средства, содержащие растворители, чистящие порошки, очистители для стекла или общего назначения, а также легковоспламеняющиеся жидкости.

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

---

- Перед выполнением каких либо операций по обслуживанию и уборке выключите машину и отключите её от электрической сети.
- Когда машина не используется, отключайте её от электрической сети, а также закрывайте кран подачи воды.
- Не позволяйте никому взбираться, опираться или висеть на любой части машины, включая любые выступающие компоненты, такие как дверца прибора или выдвижная полка.
- Никогда не пытайтесь силой открыть дверцу и использовать её в качестве опоры.
- Закрывайте дверцу машины правильно, если её трудно закрыть, проверьте, не застряло ли в дверце бельё.
- Производитель не несет ответственности за какое-либо повреждение белья, которое произошло в связи с ненадлежащим выполнением инструкций по обработке белья, указанных на этикетках, размещённых на одежде или белье.
- Избегайте установки в условиях сырости и дождя, а также попадания воды на панель управления.
- Не устанавливайте машину в помещении, где температура может опускаться ниже 0°C. Если это необходимо, то убедитесь, что бы вся вода была слита из системы прибора.
- Не включайте машину при температуре ниже 5°C.
- Не загружайте машину сверх максимального предела, указанного в таблице программ.
- Не устанавливайте прибор рядом с источниками тепла, избегайте контакта с другими электроприборами и нагревающимися предметами, открытыми источниками огня.
- Не пользуйтесь прибором в случае утечки газа.
- Если Вы почувствовали запах загоревшейся проводки или услышали необычный шум при работе машины, немедленно прекратите её использование и обратитесь в сервисный центр.
- Не используйте прибор, если он подвергся затоплению.

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

---

- Пятна от нефтепродуктов могут полностью не отстирываться, а их химическое взаимодействие с моющими средствами может привести к возгоранию.
- Избегайте контакта влажного белья с панелью управления.
- Не помещайте на прибор тяжелые вещи или предметы.
- Следите за тем, чтобы машина всегда находилась в устойчивом положении. При воздействии внешних сил возможно её опрокидывание, что может привести к травмам и повреждению машины.
- Подача воды и электропитания должна быть прекращена после окончания выполнения программы стирки или сушки.
- При необходимости сетевой шнур может быть заменён шнуром такого же типа, который можно приобрести в сервисном центре. Замена сетевого шнура должна выполняться только квалифицированным электриком.
- Переоборудование или самостоятельный профилактический ремонт устройства **ЗАПРЕЩЕНЫ!**
- Запрещается стирка стекловолоконных материалов (например, штор, тюлей, жалюзи, в которых используется стекловолокно). Мелкие частицы могут оставаться в стиральной машине и прилипать к ткани при последующих стирках, вызывая раздражение кожи.
- Перед открытием дверцы убедитесь, что в барабане нет воды.
- Не заливайте воду во время цикла стирки вручную.
- Соблюдайте осторожность при сливе горячей воды из машины.
- Не извлекайте бельё из барабана машины до его полной остановки.
- Во время сушки дверца может сильно нагреваться. Никогда не открывайте дверцу во время сушки!
- Не сушите в машине нестиранные вещи.

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

---

- Вещи, загрязнённые маслом, могут самопроизвольно воспламениться, особенно при воздействии источников повышенного тепла, таких как стирально-сушильная машина.
- Вещи, загрязнённые такими веществами, как растительное масло, кулинарный жир, средства по уходу за волосами, ацетон, спирт, бензин, керосин, пятновыводители и т.п., перед циклом сушки следует выстирать в горячей воде с дополнительным количеством моющего средства. Это уменьшит, но не устранит опасность полностью.
- Не используйте прибор для сушки одежды, выстиранной в легковоспламеняющихся растворителях (например, трихлорэтилене).
- Такие материалы и вещи, как поролон (латексный поролон) или аналогичные эластомеры, шапочки для душа, водонепроницаемые ткани, изделия на резиновой основе, а также одежда или подушки с деталями из поролона нельзя подвергать барабанной сушке.
- Заключительная часть цикла сушки выполняется без нагрева (цикл охлаждения), чтобы вещи, оставленные в барабане, не были повреждены высокой температурой.
- Никогда не останавливайте машину до завершения цикла сушки, если все вещи не могут быть сразу же извлечены и разложены так, чтобы тепло рассеялось.
- Перед помещением в барабан удалите из карманов одежды все посторонние предметы, в особенности такие как зажигалки, спички и т.п.

**Производитель не несёт ответственности за повреждения, вызванные пренебрежением требованиями безопасности, несоблюдением правил эксплуатации изделия или некорректной настройкой органов управления.**

# МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

---

## МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ В ОТНОШЕНИИ ДЕТЕЙ И ЛЮДЕЙ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Когда машина не используется, следите за тем, чтобы дети не забрались вовнутрь и не захлопнули дверцу.
- Не допускается использование этого устройства детьми младше 8 лет, лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными возможностями, а также лицами с недостатком опыта и знаний, если они не находятся под присмотром, и им не были разъяснены способы безопасного обращения с устройством и опасности с ним связанные.
- Допуск к прибору детей младше 3 лет допускается исключительно под наблюдением взрослых.
- Не допускайте детей к моющим средствам и ополаскивателям. Не позволяйте им подходить к открытой дверце машины, где могут оставаться моющие средства.

Условия окружающей среды для эксплуатации машины следующие:

Температура окружающего воздуха от +5 до +40 °C.

Относительная влажность воздуха не более 95% (при +25 °C).



# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

## РАСШИФРОВКА АББРЕВИАТУРЫ

**07** – СЕРИЯ

**WH** – **WHITE** – БЕЛЫЙ ЦВЕТ

**10** – (кг) ЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ  
ДЛЯ СУШКИ

**10** – (кг) ЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ  
ДЛЯ СТИРКИ

# MFWD121010WH07

**12** – СКОРОСТЬ ОТЖИМА до 1200 об/мин

**WD** – **WASHER-DRYER** – СТИРАЛЬНАЯ МАШИНА  
С СУШКОЙ

**F** – **FREESTANDING** – ОТДЕЛЬНОСТОЯЩАЯ

**M** – **MAUNFELD**

# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

ХАРАКТЕРИСТИКИ	MFWD121010WH07 MFWD121010x07
НАПРЯЖЕНИЕ	220-240 В~, 50 Гц
ТИП УСТАНОВКИ	Отдельностоящая
ВИД	Автоматическая
ТИП ЗАГРУЗКИ	Фронтальная
ТИП ДВИГАТЕЛЯ	Инверторный BLDC
ТЕХНОЛОГИЯ СУШКИ	Тепловой насос
ТИП УПРАВЛЕНИЯ	Сенсорное
КОЛИЧЕСТВО ОСНОВНЫХ ПРОГРАММ	14
ДАВЛЕНИЕ ВОДЫ НА ВХОДЕ	0,05-0,8 МПа
МАКСИМАЛЬНАЯ ЗАГРУЗКА БЕЛЬЯ ВЕРХНИЙ БАРАБАН (сушка) НИЖНИЙ БАРАБАН (стирка)	10 кг 10 кг
МАКСИМАЛЬНАЯ СКОРОСТЬ ОТЖИМА ВЕРХНИЙ БАРАБАН НИЖНИЙ БАРАБАН	1200 об/мин 1200 об/мин
ОТСРОЧКА ЗАПУСКА	Да
СТЕПЕНЬ ВЛАГОЗАЩИТЫ	IPX4
РАЗМЕРЫ УСТРОЙСТВА в сборке (ШхГхВ)	600×585×1680 мм
ВЕС НЕТТО в сборке	107 кг

# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

## ДАННЫЕ ПО ЭНЕРГОПОТРЕБЛЕНИЮ

ХАРАКТЕРИСТИКИ	ЗНАЧЕНИЕ
НАИМЕНОВАНИЕ МОДЕЛИ	<b>MFWD121010WH07</b> <b>MFWD121010x07</b>
ПОТРЕБЛЯЕМАЯ МОЩНОСТЬ (стирка/сушка)	1800 Вт / 600 Вт
НОМИНАЛЬНАЯ МОЩНОСТЬ ПРИ НАГРЕВЕ	1800 Вт
МАКСИМАЛЬНЫЙ ТОК	10 А
УРОВЕНЬ ШУМА СТИРКА/ ОТЖИМ / СУШКА	62/72/66 дБ
КЛАСС СТИРКИ/ОТЖИМА	A / B
РАСХОД ВОДЫ (общий на цикл стирки и сушки)	65 л
РАСХОД ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ (общий на цикл стирки и сушки при полной загрузке при температуре воды 60°C)	0,93 кВт·ч
КЛАСС ЭНЕРГОЭФФЕКТИВНОСТИ	C

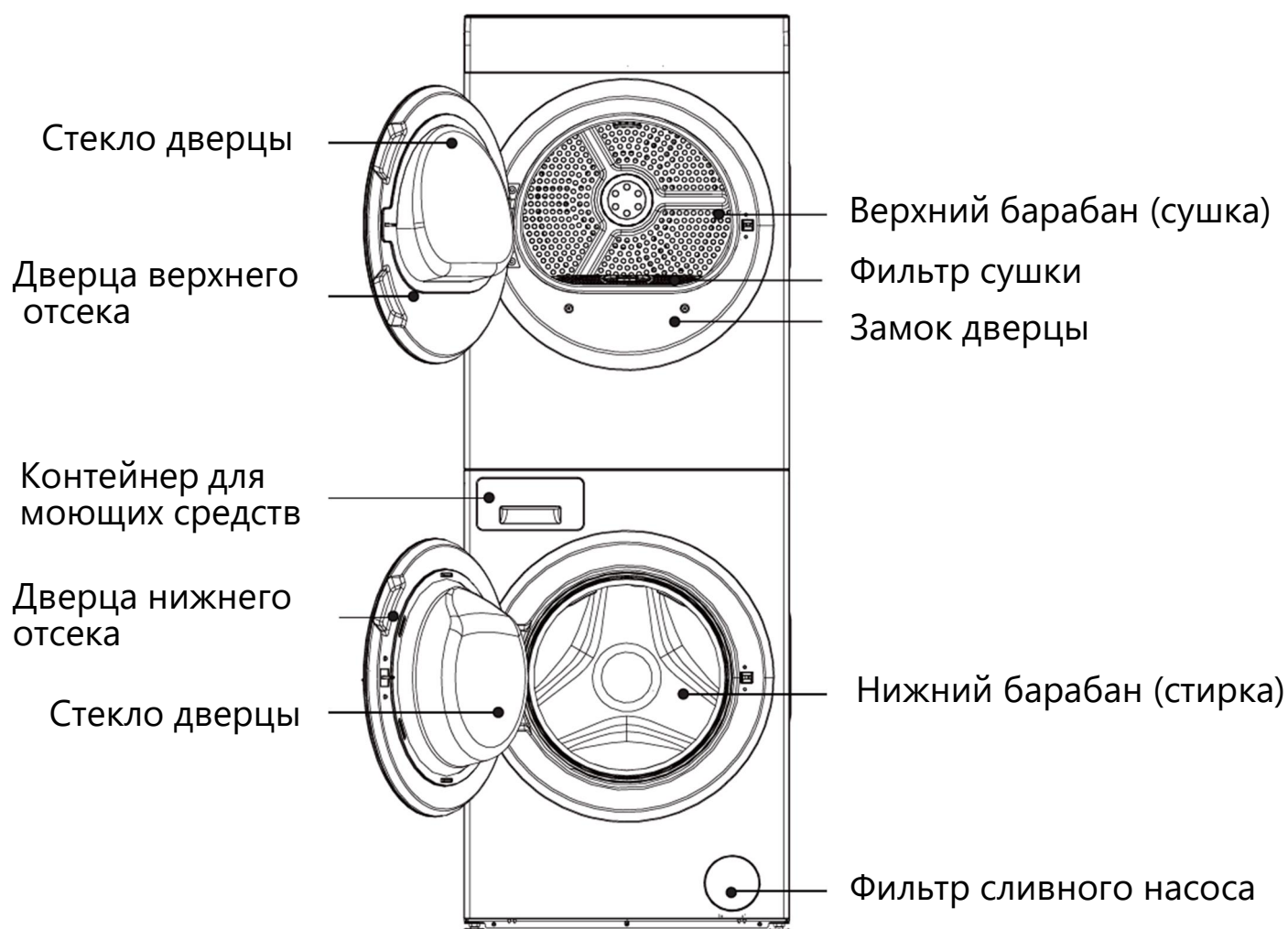
### ЭКОЛОГИЧЕСКОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

После установки изделия, пожалуйста, выбрасывайте упаковочный материал, принимая во внимание условия безопасности и охраны окружающей среды. Для повторного использования выброшенного упаковочного материала, выбрасывайте его в специально предусмотренные мусороприемники, в зависимости от особенностей мусора (фольга, картон, пенопласт). Прежде чем выбросить в мусор какой-либо электрическое изделие, отрежьте его кабель, чтобы предотвратить использование этого изделия другими.



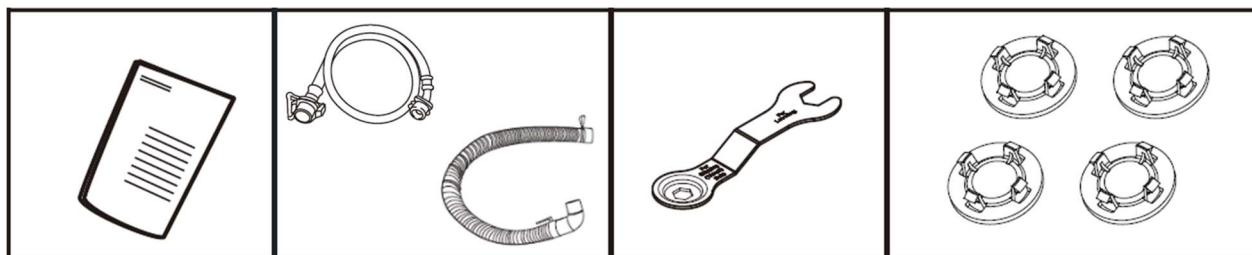
# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

## ВНЕШНИЙ ВИД И КОМПОНЕНТЫ\*



\*Внешний вид прибора может незначительно отличаться от приведенного на рисунках.

## КОМПЛЕКТАЦИЯ



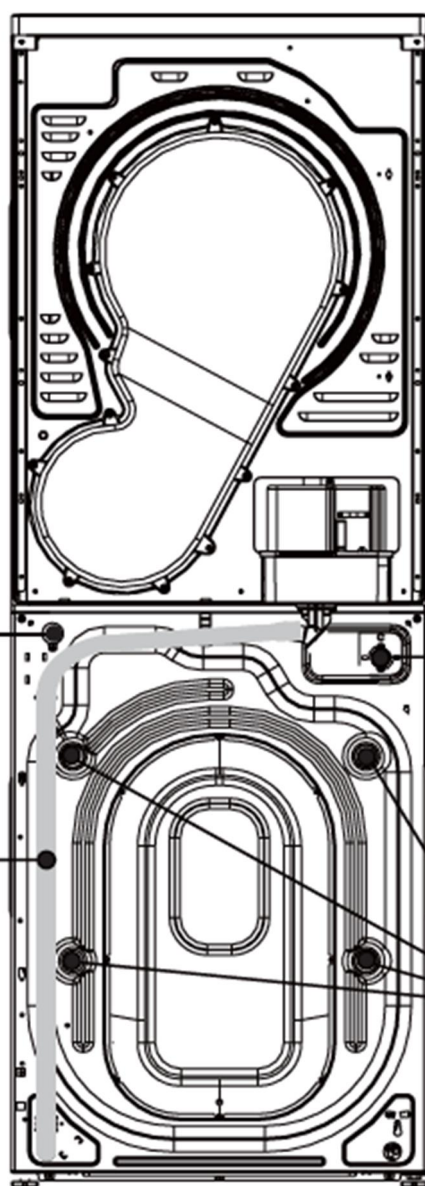
Инструкция по эксплуатации

Шланг подачи воды / шланг для слива воды

Гаечный ключ

Заглушки для отверстий транспортировочных болтов

# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА



Шнур электропитания

Отверстие для шланга  
подачи воды

Сливной шланг

Транспортировочные  
болты

## КОМПЛЕКТАЦИЯ



Распределительный  
щиток



Фиксатор



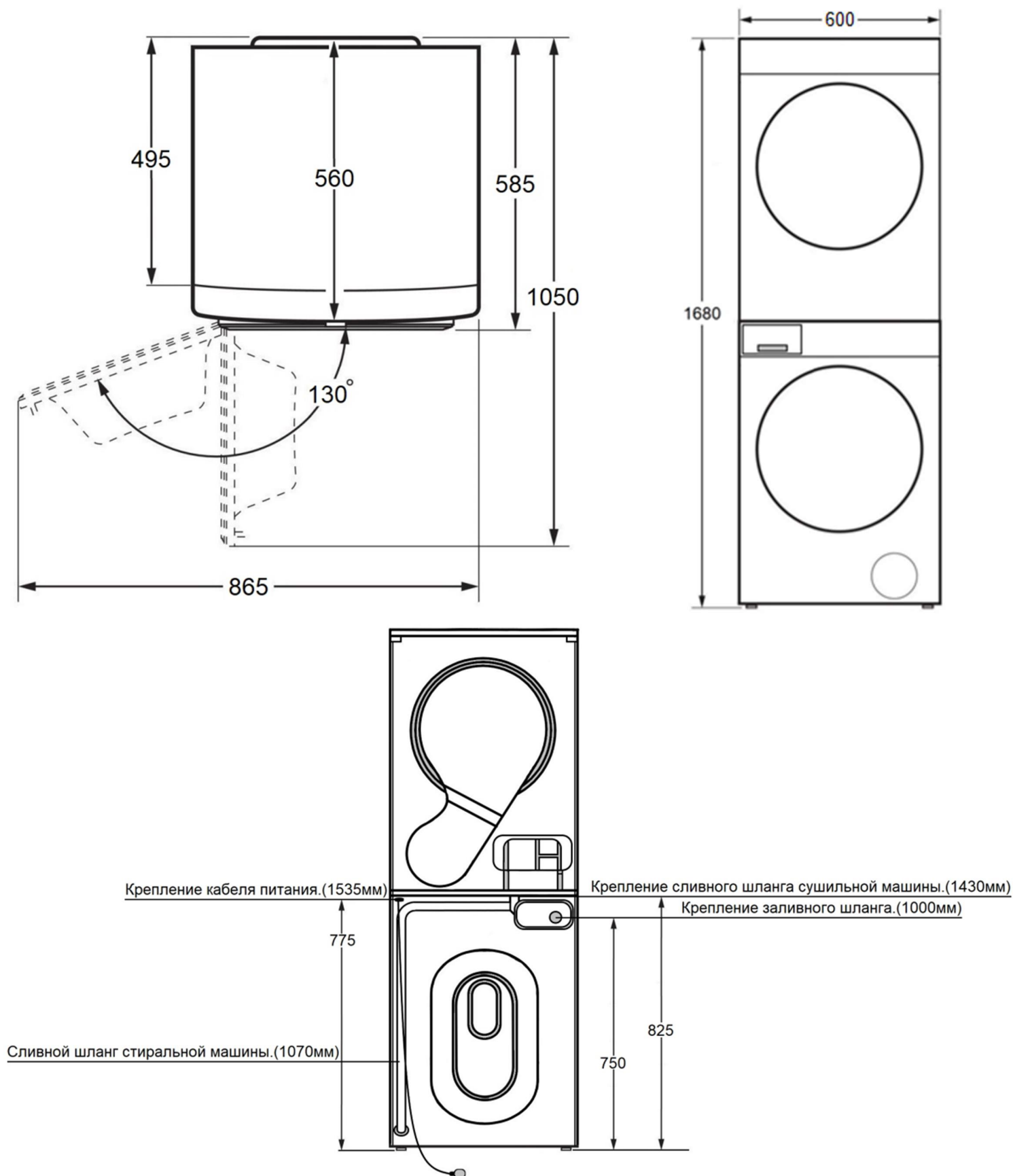
Комплект монтажных  
винтов  
(2 шт. + 4 шт.)



Заглушки для  
монтажных отверстий  
(1 шт. + 3 шт.)

# УСТАНОВКА ПРИБОРА

## СХЕМА ИЗДЕЛИЯ



# УСТАНОВКА ПРИБОРА

---

## ПРОВЕРКА ПРИБОРА, РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ

**Внимание!** Данная модель стирально-сушильной машины поставляется в двух упаковках – отдельно стиральная часть и отдельно сушильная часть. Эти части могут работать только совместно, как единый прибор. Перед началом эксплуатации необходимо выполнить процедуру установки и сборки прибора, так как указано в настоящей инструкции.

- Снимите упаковку и убедитесь, что прибор не имеет повреждений. При наличии повреждений или в случае сомнений в надлежащем качестве доставленного изделия, не пользуйтесь прибором и как можно скорее обратитесь к продавцу и/или в сервисный центр.
- Проверьте наличие всех принадлежностей и комплектующих.
- Храните упаковочные материалы в местах не доступных для детей, поскольку они являются потенциально опасными.
- Если перед доставкой машина находилась на холоде, перед включением выдержите ее несколько часов при комнатной температуре.
- Во избежание повреждения машины при транспортировке на ней установлены транспортировочные болты. Перед началом эксплуатации болты необходимо выкрутить. Сняв болты, установите на их место пластиковые заглушки, поставляемые вместе с прибором (обратитесь к соответствующему разделу данного руководства).
- При перемещении машины не поднимайте ее за рабочую поверхность и верхнюю крышку.
- Перемещать прибор должны не менее 2-х человек, из-за значительного веса прибора.
- Установите прибор на твердую и ровную поверхность пола, желательно в углу помещения.
- Проверьте, чтобы все четыре ножки устойчиво стояли на полу и машина была выровнена (используйте строительный уровень).
- Не устанавливайте прибор на ковре или деревянном помосте.
- Убедитесь в том, что вентиляционные отверстия в основании прибора (если таковые имеются на вашей модели) не перекрыты после установки.

# УСТАНОВКА ПРИБОРА

---

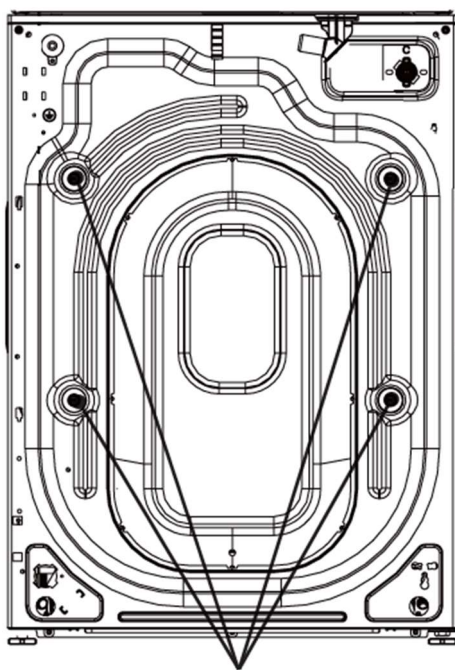
## СНЯТИЕ ТРАНСПОРТИРОВОЧНЫХ БОЛТОВ



### **СНИМИТЕ ТРАНСПОРТИРОВОЧНЫЕ БОЛТЫ!**

**Если транспортировочные болты не будут сняты, это может привести к повреждению прибора во время его эксплуатации!**

1. Ослабьте все транспортировочные болты с помощью гаечного ключа.
2. Извлеките болты.
3. Закройте отверстия пластиковыми крышками, поставляемыми в комплекте с прибором.



Транспортировочные болты

Сохраняйте транспортировочный крепеж:

- он может потребоваться при возможной транспортировке машины в будущем;
- при необходимости установите транспортировочные болты, следуя указаниям выше в обратной последовательности.



# УСТАНОВКА ПРИБОРА

## ВЫРАВНИВАНИЕ ПРИБОРА

- Данное изделие должно устойчиво стоять на ровном твердом полу, чтобы свести к минимуму вибрацию, шум и возможное движение при работе (отжиге).
- Если машина устанавливается на деревянном, паркетном полу, распределите ее вес, подложив под нее лист фанеры размерами не менее 60 x 60 см и толщиной не менее 3 см.
- Если пол неровный, отрегулируйте 4 выравнивающие ножки.  
Не подкладывайте под ножки кусочки дерева и другие предметы.
  - После первичной установки, вращайте поворотную гайку ножки, которая требует регулировки, по часовой стрелке, пока основание ножки не будет плотно прилегать к полу (Рис.1).
  - Вращайте гайку против часовой стрелки, чтобы закрепить её у корпуса прибора. Ножка должна оставаться в зафиксированном положении (Рис.2). Все стопорные гайки должны быть плотно прикручены к корпусу прибора.
- Обратите внимание, что ножки прибора должны находиться в наиболее близком положении к корпусу, насколько это позволяет поверхность, на которой стоит прибор. Не рекомендуется выставлять ножки на максимальную высоту.

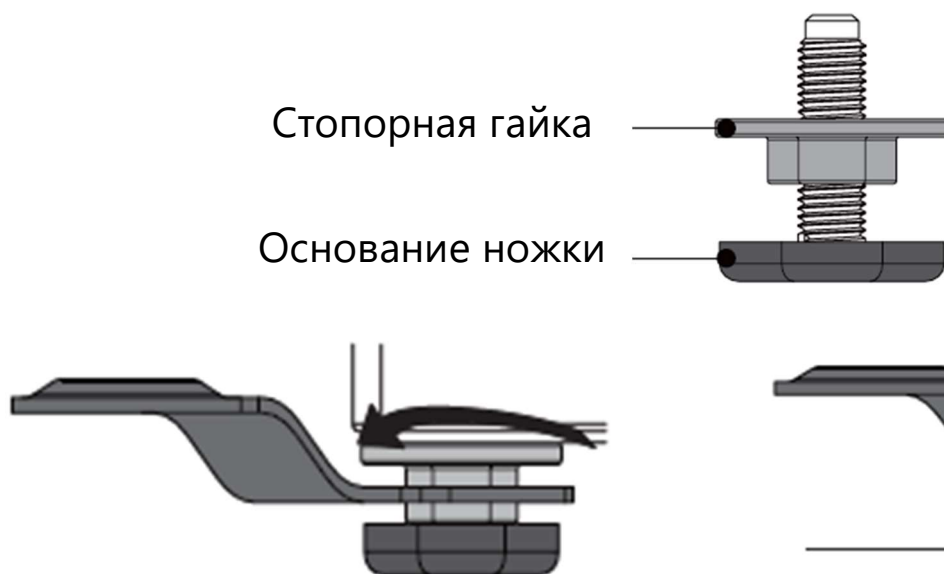
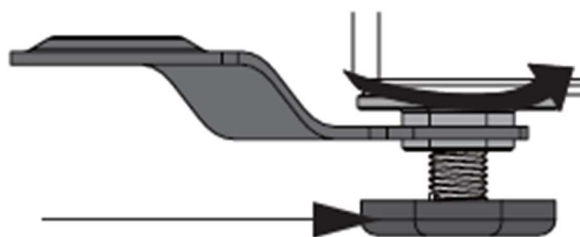


Рис.1

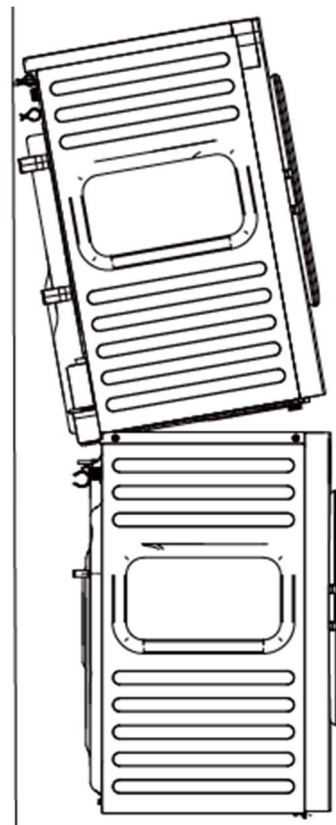
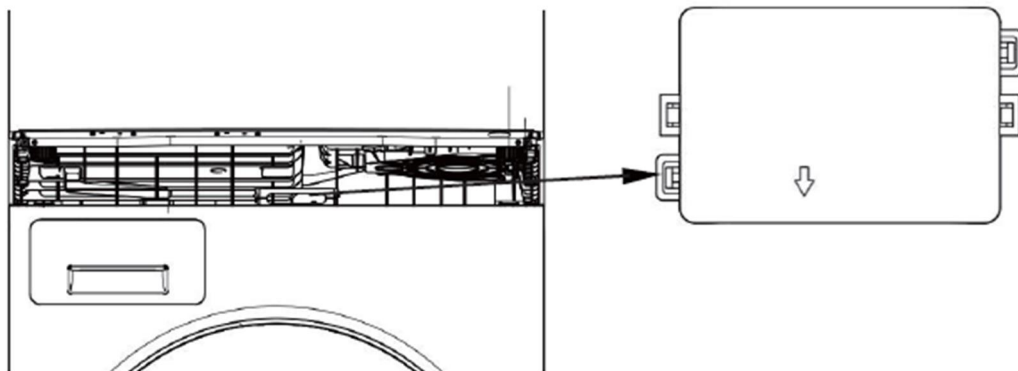
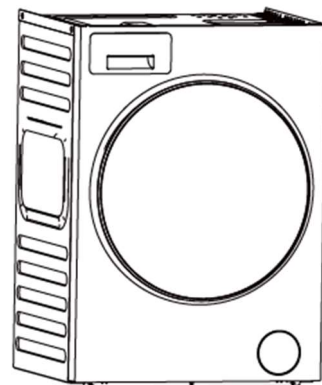
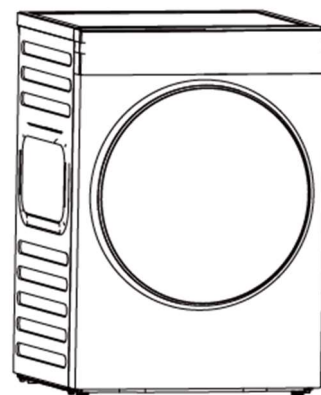


# УСТАНОВКА ПРИБОРА

## СБОРКА СУШИЛЬНОЙ И СТИРАЛЬНОЙ ЧАСТИ

**Внимание!** Из-за значительного веса изделия, производить его установку должны как минимум два взрослых человека.

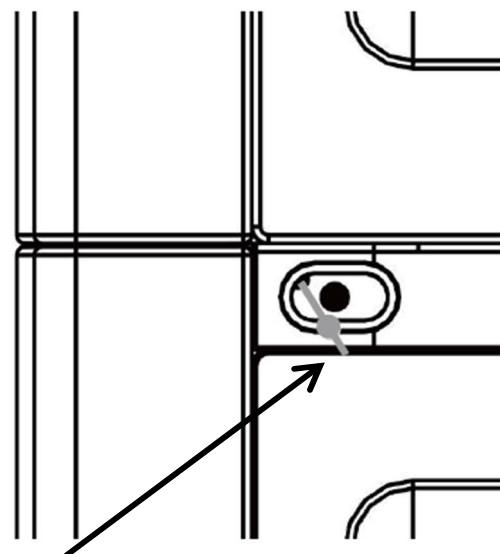
1. После установки и выравнивания стиральной (нижней) части прибора, поднимите сушильную (верхнюю) часть и установите её на стиральную часть. Четыре крепления по углам верхней части устанавливаются в четыре разъема по углам нижней части.
2. Слегка наклоните верхнюю часть назад (желательно к стене, и так, чтобы один человек мог держать верхнюю часть прибора в наклонённом положении неподвижно), и извлеките провода снизу из-под передней панели верхней части.
3. Снимите защитную упаковку с проводки. Соедините разъёмы проводов нижней и верхней частей прибора.
4. Положите соединённые разъёмы в распределительную коробку, закройте её так, чтобы стрелка на крышке показывала наружу (к лицевой стороне прибора). Поместите распределительную коробку в специальный разъём на верхней панели нижней части прибора.



# УСТАНОВКА ПРИБОРА

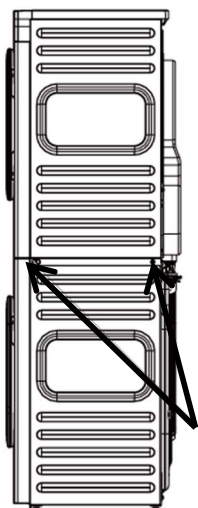
## СБОРКА СУШИЛЬНОЙ И СТИРАЛЬНОЙ ЧАСТИ

5. Удерживая верхнюю часть в наклонном положении, извлеките шнур аварийной разблокировки дверцы (снизу в переднем правом углу верхней части прибора). Пропустите шнур через отверстие в верхней панели нижней части прибора и завяжите узел, чтобы закрепить шнур. Убедитесь, что шнур закреплён надёжно, прежде чем переходить к следующему шагу установки.



### Шнур аварийной разблокировки дверцы

6. Установите верхнюю часть прибора на нижнюю. Убедитесь, что ни проводка, ни шнур для аварийного открывания дверцы не зажаты между двумя частями прибора. Убедитесь, что обе части прибора установлены ровно. Затем вкрутите четыре винта ST4x16 мм в отверстия по углам нижней части прибора, чтобы соединить обе части между собой.
7. Установите четыре заглушки в отверстия. При установке заглушки в отверстие со шнуром аварийного открывания дверцы, убедитесь, что заглушка не цепляется за шнур. Отрегулируйте его длину вручную, при необходимости.



Винты ST4x16 мм



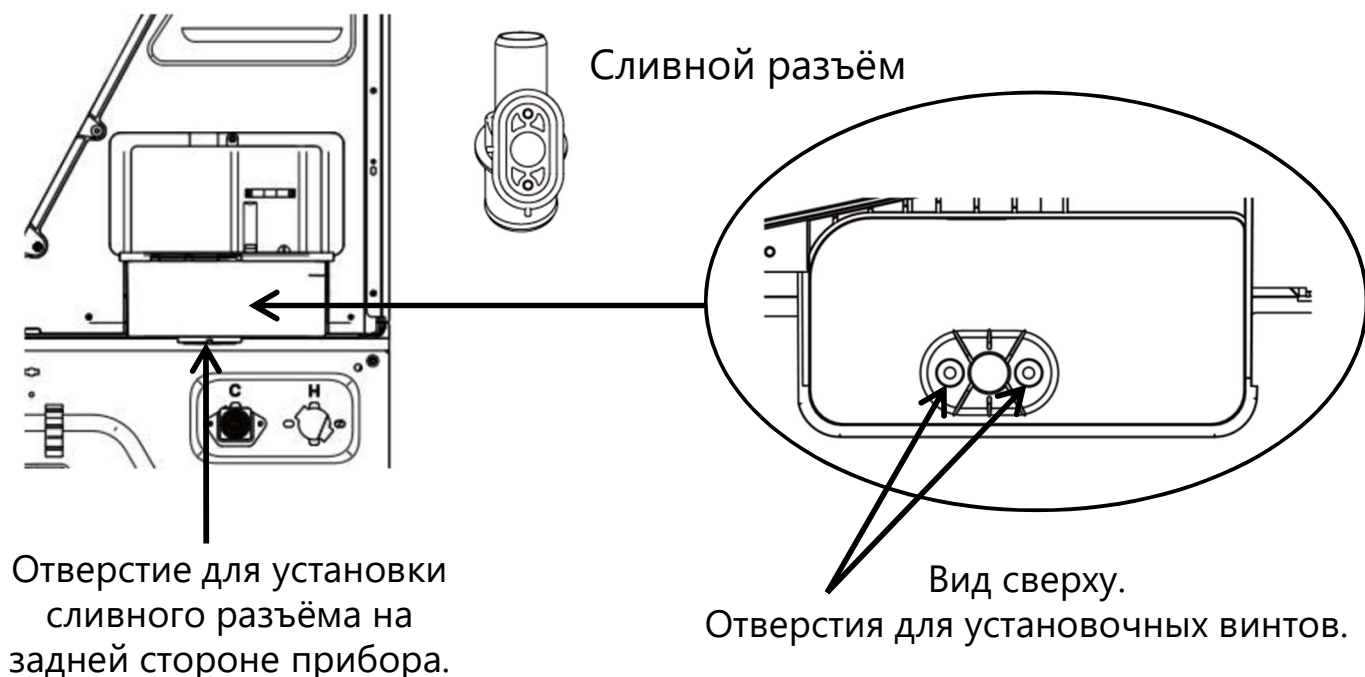
Заглушки

Отверстия для соединения частей прибора  
(по два с каждой стороны).

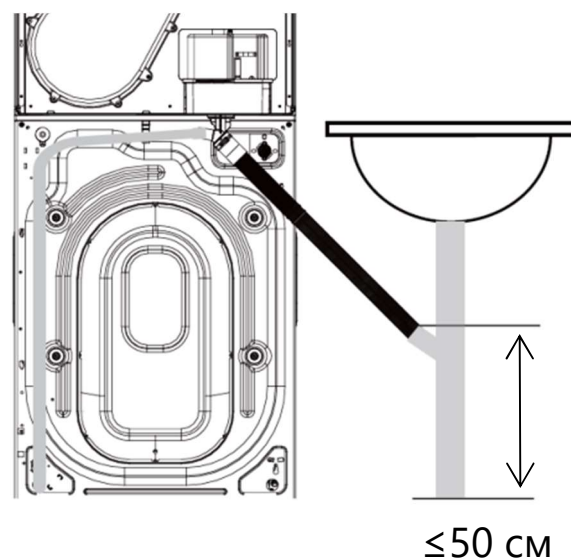
# УСТАНОВКА ПРИБОРА

## УСТАНОВКА СЛИВНОГО ШЛАНГА

1. В отсеке на задней стороне верхней части прибора (сушильная машина), расположен сливной насос. Выкрутите крепёжный винт и снимите внешнюю и внутреннюю крышку отсека.
2. Перед установкой сливного разъёма, проверьте, что он не имеет повреждений. Установите разъём снизу на отсек сливного насоса, закрепите его с помощью двух винтов.



3. Установите обратно крышки отсека, вкрутите крепёжный винт.
4. Подсоедините сливной шланг, идущий из корпуса нижней части прибора, к сливному разъёму слева. Затяните зажимом.
5. Подсоедините сливной шланг к сливному разъёму справа. Затяните зажимом. Выведите этот шланг в канализационный слив. Крепление шланга под раковиной должно располагаться на высоте не более 50 см.

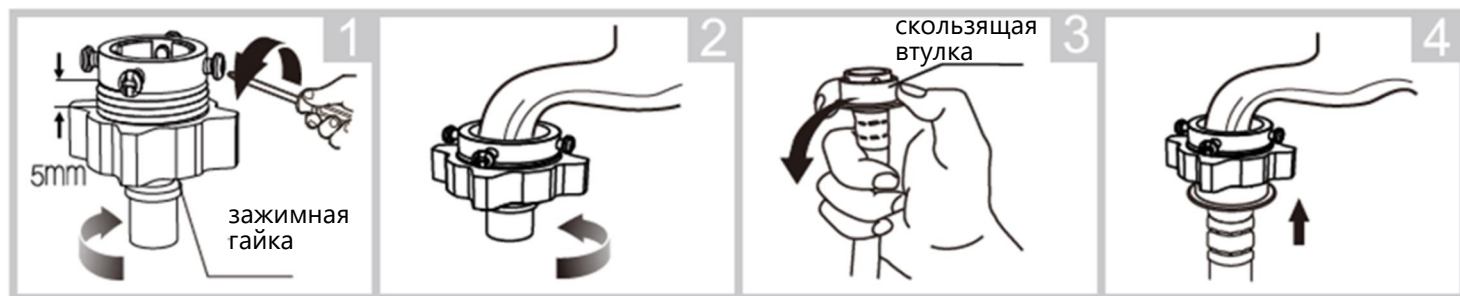


# УСТАНОВКА ПРИБОРА

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ВОДОПРОВОДУ

Подсоедините шланг подачи воды как показано на рисунках ниже. Возможны два способа подсоединения:

### 1. Подключение шланга подачи воды к обычному крану.



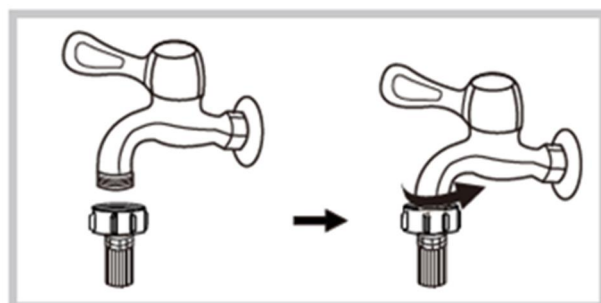
Ослабьте зажимную гайку и четыре болта.

Затяните зажимную гайку.

Отожмите втулку, и вставьте шланг подачи воды в соединительное основание.

Подключение готово.

### 2. Подключение шланга подачи воды к крану с резьбой.



Кран с резьбой и шлангом подачи воды.



Специальный кран для стиральной машины.

- Для подключения машины к водопроводу используйте только новые шланги. Бывшие в эксплуатации шланги использовать не разрешается.
- Следите за состоянием шланга подачи воды. Проверяйте его на отсутствие перегибов и трещин. Проверяйте состояние шланга на ломкость. При необходимости замените его на новый шланг того же типа.

# УСТАНОВКА ПРИБОРА

## Внимание:

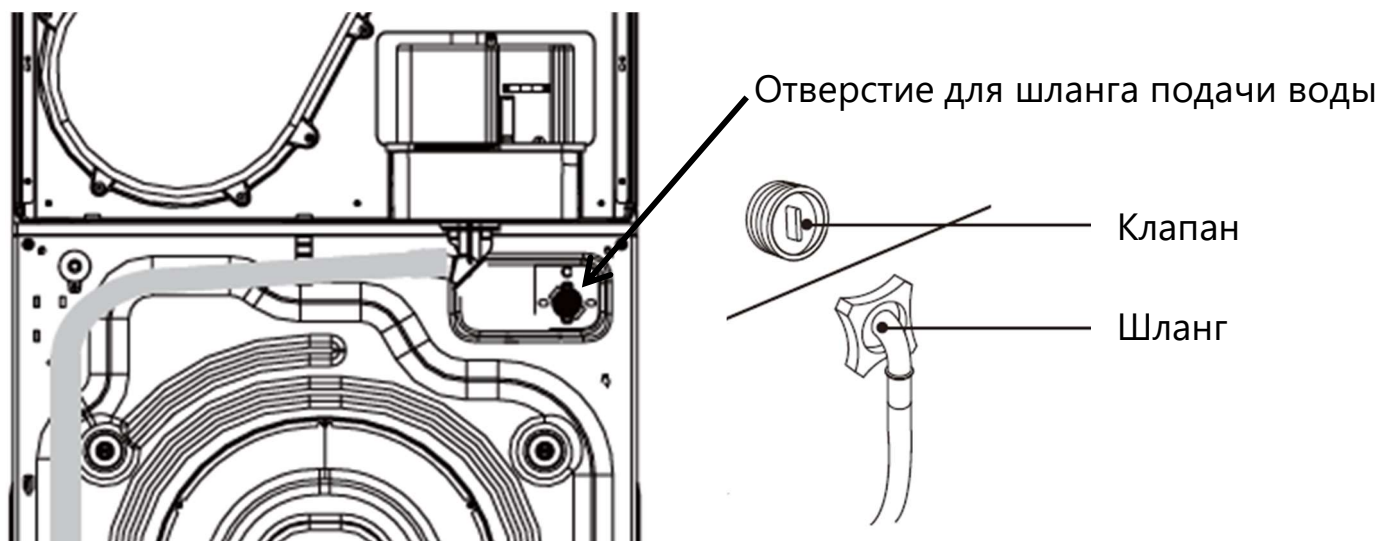
- Шланг не должен иметь перегибов!
- Прибор нельзя подсоединять к смесительному крану нагревателя воды, не находящегося под давлением.
- Проверьте герметичность соединений стиральной машины, полностью открыв кран подачи воды.
- Если длина шланга недостаточна, замените его другим шлангом соответствующей длины и выдерживающим указанное в технических характеристиках давление.



**Внимание!** Стиральную машину можно подключать только к трубе холодного водоснабжения.

- Кран подачи воды: резьбовой патрубок для гибкого шланга диаметром  $\frac{3}{4}$  дюйма.
- Давление воды (давление потока): 0,05~0,8 МПа.

## ПОДСОЕДИНЕНИЕ ШЛАНГА ПОДАЧИ ВОДЫ К МАШИНЕ



Прикрутите шланг подачи воды к впускному клапану на задней стенке прибора вручную, без использования инструментов. Проверьте надежность соединения перед началом эксплуатации.



# УСТАНОВКА ПРИБОРА

---

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ СЕТИ



### **Остерегайтесь поражения электрическим током!**

- Подключение к электрической сети должно выполняться квалифицированным специалистом в соответствии с инструкциями изготовителя и действующими правилами техники безопасности.
- В соответствии с действующими нормативами данный прибор должен быть подключен к розетке с заземлением.
- Убедитесь, что напряжение питания в сети соответствует номинальному напряжению машины (220 В~), указанному на заводской табличке.
- Максимальная сила тока при использовании прибора составляет 10 А. Убедитесь, что система электропитания (напряжение, максимальный ток, тип и состояние проводки) в вашем доме соответствует максимальным мощностным параметрам работающей стирально-сушильной машины.
- Тип электрической розетки должен соответствовать типу вилки сетевого шнура прибора. При несоответствии необходимо заменить или розетку, или вилку. Замена должна осуществляться квалифицированным электриком.
- Должна быть предусмотрена возможность отключения прибора от сети электропитания или при помощи вилки, или с помощью многополюсного выключателя, установленного до розетки в соответствии с правилами электромонтажа, в случае затруднённого доступа к розетке.
- Доступ к электрической вилке или к двухполюсному выключателю должен быть возможен в любой момент после установки машины.
- Не используйте для подключения удлинители, многогнездовые розетки или переходники.
- После установки все электрические части устройства должны быть закрыты безопасным образом.
- При отключении вилки от розетки всегда беритесь за вилку, никогда не тяните за сетевой шнур.

# УСТАНОВКА ПРИБОРА

---

- Не включайте и не вытаскивайте вилку влажными руками.
- Не прикасайтесь к включённому прибору, если ваша одежда намокла или Вы ходите босиком.
- Во избежание риска поражения электрическим током не пользуйтесь машиной, если у неё повреждён сетевой шнур или вилка, и если машина неисправна или повреждена.
- Не пользуйтесь устройством после его падения, даже если нет никаких видимых повреждений. Обратитесь для диагностики в сервисный центр.
- Если шнур питания повреждён, он должен быть заменён производителем, его сервисным агентом или лицами с аналогичной квалификацией на аналогичный, чтобы избежать риска поражения электрическим током.
- Прежде чем выполнять какие-либо операции по техническому обслуживанию прибора, отсоедините его от электрической сети.



# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

Дисплей и индикаторы функций



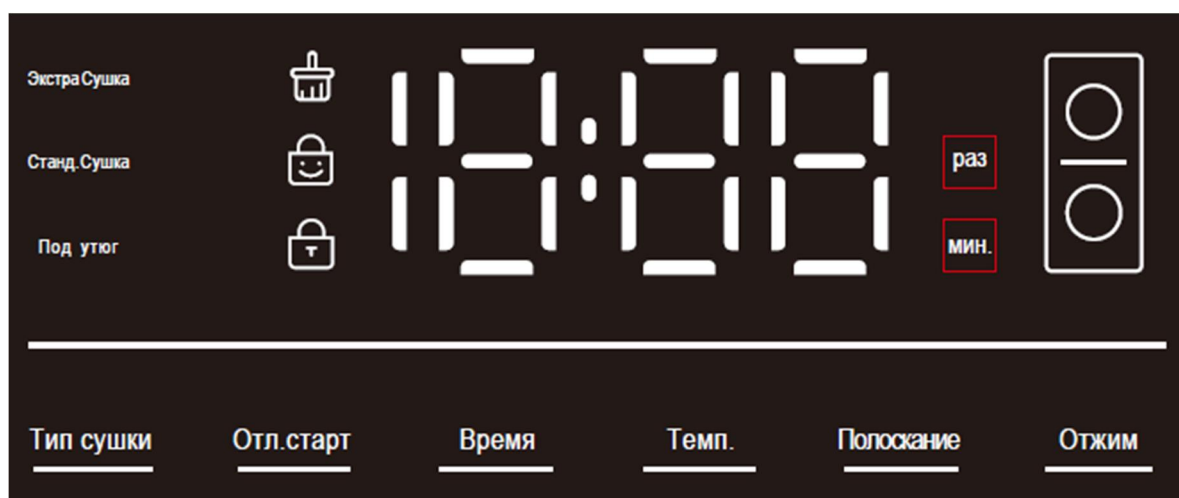
Настройка параметров программ стирки/сушки

Выбор программ стирки/сушки

Выбор режима стирка /сушка

 – включение/выключение прибора.

 – начало/приостановка процесса стирки/сушки



### Тип сушки

Выбор типа сушки: «Экстра», «Стандартная», «Под уют». При выборе загорается соответствующий индикатор в левой части панели управления.

### Отл.старт

Включение функции «Отложенный старт». Позволяет установить время начала выполнения программы стирки / сушки.

### Время

Позволяет задать продолжительность выполнения программы стирки / сушки. Время выполнения программы отображается на дисплее.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

---

<b>Темп.</b>	Выбор температуры воды для заданной программы стирки. Нажатие на кнопку позволяет менять значение в предустановленном диапазоне. Значение температуры отображается на дисплее.
<b>Полоскание</b>	Позволяет изменить количество циклов полоскания для заданной программы стирки. Количество циклов отображается на дисплее.
<b>Отжим</b>	Позволяет выбрать скорость отжима для заданной программы стирки. Выбранная скорость отображается на дисплее.

## Индикаторы на дисплее



Предупреждение о том, что фильтры сушильной машины нуждаются в чистке после выполнения программы сушки.



Включена блокировка панели управления от нежелательного вмешательства (функция «Замок от детей»)



Дверца прибора заблокирована, так как выполняется программа стирки / сушки.



Подсвечена та часть прибора (стиральная машина внизу, или сушильная машина сверху) для которой в данный момент можно осуществлять выбор программ и настройки.

- Белая полоса внизу дисплея подсвечена, когда прибор находится в режиме ожидания. Полоса мигает, когда прибор выполняет программу.
- Для выбора программы сначала выберите стиральную или сушильную часть с помощью сенсорных кнопок **СТИРКА** и **СУШКА** в правой части панели управления. Затем выберите нужную программу с помощью сенсорных кнопок в центральной части панели управления.
- Сенсорная кнопка **Smartlink** позволяет выбирать программу одновременно для стирки и для сушки (см. описание в инструкции).

*Описание программ приведено в следующем разделе данной инструкции. Характеристики программ указаны в таблицах.*

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

## ОПИСАНИЕ ПРОГРАММ: СТИРКА

<b>Смешанные ткани</b>	Стандартная программа для стирки одежды и белья из хлопка, льна, синтетики с разной степенью загрязнений.
<b>Быстрая</b>	Короткая программа для стирки небольшого количества вещей с лёгкой и средней степенью загрязнения.
<b>Пуховик</b>	Для стирки пуховиков и верхней одежды для которой разрешена машинная стирка.
<b>Одеяло</b>	Специальная программа для стирки объёмных вещей: одеял, пододеяльников, штор.
<b>Рубашки</b>	Средняя по продолжительности программа для стирки небольшого количества вещей со средней степенью загрязнения: рубашек, летней одежды.
<b>Детская одежда</b>	Программа для стирки детских вещей. Увеличенная температура воды, а также дополнительное полоскание помогают качественно выстирать вещи и избавиться от остатков моющего средства.
<b>Гигиена+</b>	Продолжительная стирка при температуре воды 95°C. Позволяет устранить сильные загрязнения и простерилизовать ткани, уничтожая до 99,99% бактерий.
<b>Очистка барабана</b>	Специальная программа для очистки барабана и внутренних элементов машины. Выполняется при температуре 60°C. При работе данной программы белье в барабан не закладывается. Для улучшения результата можно добавить некоторое количество моющего средства. Очистку барабана следует проводить регулярно или по мере необходимости, в случае его сильного загрязнения.
<b>Отжим</b>	Отдельная программа включающая только отжим.
<b>Полоскание + отжим</b>	Отдельная программа включающая только полоскание белья с последующим отжимом.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

## ОПИСАНИЕ ПРОГРАММ: СУШКА

<b>Смешанные ткани</b>	Стандартная программа для сушки одежды и белья из различных тканей.
<b>Быстрая</b>	Короткая программа для быстрой сушки небольшого количества одежды.
<b>Пуховик</b>	Для сушки пуховиков и верхней одежды.
<b>AirWash («стирка воздухом»)</b>	Проводится обработка одежды горячим воздухом без использования воды. Придаёт одежде свежесть и устраняет неприятные запахи.
<b>Постельное бельё</b>	Программа для сушки постельного белья, простыней, наволочек, лёгких накидок.
<b>Тёплая сушка</b>	Стандартная сушка и подогрев одежды, способствующий устранению складок.
<b>Сушка по времени</b>	Стандартная сушка с возможностью программирования времени сушки пользователем.
<b>Одеяло</b>	Специальная программа для сушки объёмных вещей: одеял, пододеяльников, штор.
<b>Рубашки</b>	Программа для сушки рубашек, лёгкой и летней одежды.
<b>Детская одежда</b>	Программа для сушки детских вещей. Продолжительная обработка горячим воздухом позволяет придать одежде свежесть и устранить бактерии.
<b>Гигиена+</b>	Сушка небольшого количества одежды и белья при повышенной температуре.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОГРАММ

### Программы стирки (нижний барабан)

Программа	Диапазон температур (°C)	Скорость отжима (об/мин)*	Рекомендуемый предел загрузки барабана (кг)
Смешанные ткани	20 / 30 / 40	800 / 1000 / 1200	6-10
Быстрая	20 / 30 / 40	400 / 800 / 1000	2
Пуховик	20 / 30 / 40	400 / 600 / 800	2
Одеяло	20 / 30 / 40 / 60	400 / 600 / 800 / 1000 / 1200	6-10
Рубашки	20 / 30 / 40	400 / 600 / 800 / 1000 / 1200	2
Детская одежда	20 / 30 / 40 / 60	600 / 800 / 1000 / 1200	5
Гигиена+	95	800 / 1000 / 1200	2
Очистка барабана	60	800 / 1000 / 1200	0
Отжим	/	800 / 1000 / 1200	10
Полоскание + отжим	/	800 / 1000 / 1200	10



**Внимание!** В стиральной машине не рекомендуется стирать одежду из водоотталкивающей или неабсорбирующей ткани.

Стирайте только те вещи, которые предназначены для машинной стирки. В случае сомнений руководствуйтесь инструкцией по стирке одежды.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОГРАММ

### Программы сушки (верхний барабан)

Программа	Тип сушки, доступный для выбора	Рекомендуемый предел загрузки барабана (кг)
Смешанные ткани	Стандартная, экстра, под утюг	6-10
Быстрая	Стандартная, экстра, под утюг	2 элемента одежды
Пуховик	Стандартная, экстра, под утюг	3
AirWash	Стандартная	3
Постельное бельё	Стандартная, экстра, под утюг	3
Тёплая сушка	Стандартная	3
Сушка по времени	Стандартная	4-10
Одеяло	Стандартная, экстра, под утюг	6
Рубашки	Стандартная, экстра, под утюг	3
Детская одежда	Стандартная, экстра, под утюг	6
Гигиена+	Экстра	2




# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

---

## ПЕРЕД НАЧАЛОМ РАБОТЫ

Перед отправкой с завода новый прибор проходит испытания. Этот процесс включает в себя выполнение различных циклов стирки. В результате в баке и сливных насосах может остаться небольшое количество воды.

После установки прибора рекомендуется провести цикл стирки без белья, чтобы дополнительно очистить систему перед началом эксплуатации.

1. Убедитесь, что прибор подключён к сети электропитания, системе водоснабжения и дренажной системе.
2. Проверьте, чтобы в нижнем барабане не было посторонних предметов.
3. Добавьте немного моющего средства в отсек  контейнера для моющих средств.
4. Включите прибор нажав на , нажмите на кнопку СТИРКА в правой части панели управления, нажмите на кнопку программы «Быстрая».
5. Нажмите на , чтобы запустить выполнение программы.
6. Дождитесь завершения выполнения программы. Прибор готов к эксплуатации.

## СОХРАНЕНИЕ НАСТРОЕК ПРИ ОТКЛЮЧЕНИИ

Данная модель оснащена функцией запоминания настроек. В случае аварийного отключения из-за перебоев в подаче электроэнергии, прибор сохранит текущие настройки программы стирки или сушки, и после возобновления подачи электроэнергии продолжит выполнение программы.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

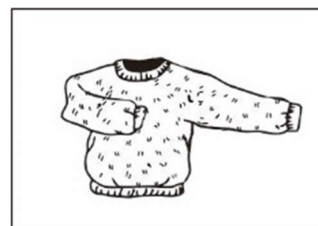
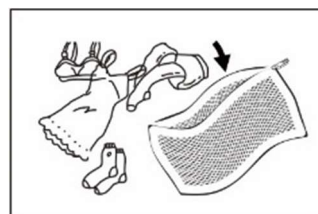
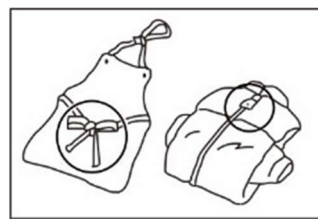
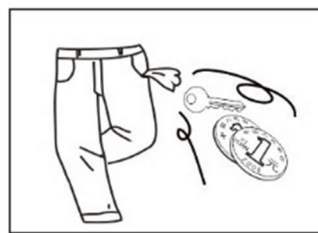
## ПОДГОТОВКА БЕЛЬЯ К СТИРКЕ



### **Опасность повреждения стиральной машины или белья.**

Посторонние предметы, такие как монеты, скрепки, булавки, гвозди, могут повредить бельё или детали стиральной машины. Поэтому при подготовке белья обратите внимание на следующие рекомендации:

- Удалите из белья все незакреплённые, а также металлические предметы, такие как булавки, скрепки и т.п.
- Очистите карманы от песка, монет и мелкого мусора.
- Застегните молнии и пуговицы на наволочках, пододеяльниках и т.п.
- Снимите крючки для штор или завяжите их в сетчатом мешке.
- Особо деликатные вещи, такие как колготки и тюли, или мелкие предметы, такие как небольшие носки и носовые платки, следует стирать только завязанными в сетчатой мешок или наволочку.
- Некоторые предметы одежды лучше вывернуть наизнанку. Это трикотаж, брюки, футболки и толстовки.
- Проверьте, допустима ли машинная стирка для бюстгалтеров с косточкой.



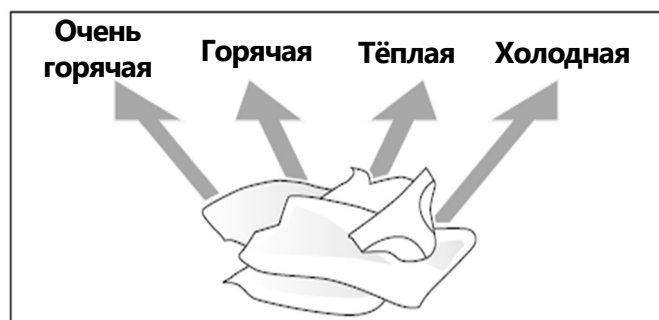
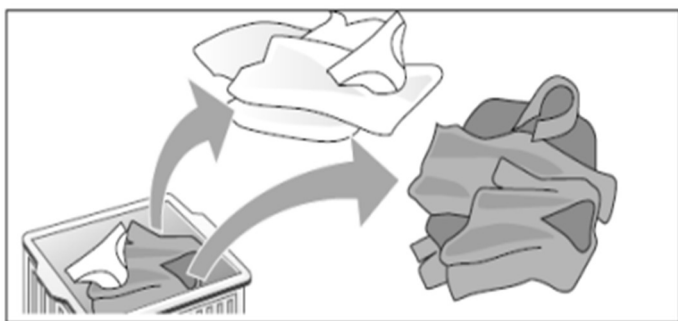
**Внимание!** Бюстгалтеры с косточкой должны быть надёжно застёгнуты в наволочке на молнию или пуговицы. Если косточка выпадет из чашки, она может проскользнуть через отверстия барабана и вызвать серьёзные повреждения.



# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

## СОРТИРОВКА БЕЛЬЯ

Рассортируйте бельё по цвету, степени загрязнения и рекомендуемому диапазону температуры стирки.



## СОРТИРОВКА ПО ЦВЕТУ

- Несортированные вещи могут обесцветиться.
- Никогда не стирайте новые разноцветные вещи вместе с другими вещами.
- Белые вещи стирайте отдельно от цветных. В противном случае белые предметы могут полинять.

## СОРТИРОВКА ПО СТЕПЕНИ ЗАГРЯЗНЕНИЯ

### • Лёгкое загрязнение

*Никаких видимых загрязнений или пятен нет, но присутствует запах. Это может быть лёгкая летняя одежда, такая как футболки, рубашки или блузки, которые надевали только один раз. Постельное бельё или полотенца для гостей, требующие освежения.*

### • Обычное загрязнение

*Видимые загрязнения и лёгкие пятна. Сюда можно отнести одежду, такую как футболки, рубашки или блузки, без следов пота, надетые более одного раза. А также кухонные полотенца, полотенца для рук или постельное бельё, используемое более одной недели. Шторы без пятен, которые не стирали до полугода.*

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

---

- **Сильное загрязнение**

*Видимые загрязнения и пятна.* Это могут быть кухонные полотенца, тканевые салфетки, детские нагрудники, детская верхняя одежда или футбольная форма, испачканная травой или грязью. Сюда также относится рабочая одежда, такая как комбинезоны и джинсы, и другая одежда, которую надевают для работы и занятий вне дома.

## СОРТИРОВКА ПО СПОСОБУ УХОДА

Символы на этикетках одежды помогут вам выбрать подходящую программу стирки, правильную температуру, длительность цикла стирки и методы глажки.

На этикетках содержатся следующие указания:

- Тип стирки (машинная, ручная, деликатная и т.д.)
  - Температура стирки.
  - Ограничения по использованию отбеливающих средств.
  - Программа сушки в сушильной машине. Температура сушки.
  - Способ сушки на сушилке для белья.
  - Указания по глаженью.
  - Указания по сухой чистке.
- **Тип ткани** – хлопок, смешанные ткани, лёгкие в уходе или синтетика, шерсть, вещи для ручной стирки.
  - **Цвет** – разделяйте цветные и белые вещи. Новые цветные изделия стирайте отдельно.\

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

---

- **Размер** – стирайте вещи разных размеров в одном цикле стирки для улучшения отстирывания и лучшего распределения белья в барабане.
- **Деликатные ткани** – вещи, требующие бережного обращения, стирайте отдельно.

В стиральной машине не рекомендуется стирать водоотталкивающее или неабсорбирующее бельё. Стирайте только те вещи, которые предназначены для стирки.



**Всегда проверяйте указания по уходу на этикетках!**

## ВЕЩИ, НЕ РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ДЛЯ СТИРКИ В АВТОМАТИЧЕСКИХ СТИРАЛЬНЫХ МАШИНАХ

Существуют предметы одежды, которые могут деформироваться в результате стирки в стиральной машине:

- Галстуки, жилеты, джинсовые изделия, верхняя одежда и т.п. могут дать усадку в результате машинной стирки, как и одежда из смешанных материалов в том числе с искусственным волокном.
- Помимо хлопковой и шерстяной ткани, может деформироваться одежда из ткани в складку, из резины, а так же меховые изделия и украшения.
- Одежда с украшениями, длинная одежда и традиционные народные элементы одежды могут легко потерять цвет при стирке.
- Избегайте стирки изделий без фирменных обозначений и требований к условиям стирки.
- В стиральной машине нельзя стирать вещи из водонепроницаемых материалов, такие как дождевики, спальные мешки и т.п.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

---

## ПОДГОТОВКА БЕЛЬЯ К СУШКЕ

- Сушите в стиральной машине только вещи, прошедшие цикл стирки, полоскания и отжима.
- Удалите из белья как можно больше воды. Никогда не уменьшайте скорость отжима перед сушкой.
- Чтобы вещи были равномерно высушены, рассортируйте их по типу ткани и по требуемой степени сушки.
- Предметы, требующие глажки, не нужно гладить сразу после их сушки. Рекомендуется на время сложить или скатать их вместе, чтобы оставшаяся влага распределилась равномерно.
- При стирке белья с последующей сушкой используйте правильное количество моющего средства и средств по уходу за тканью, как рекомендовано производителем. Некоторые моющие средства и средства по уходу за текстилем, крахмал или кондиционер могут содержать химические вещества, которые могут осаждаться на датчиках влажности, что отрицательно влияет на их работу и результат сушки.

### **Следующие текстильные изделия нельзя сушить в барабане:**







- Бельё, отмеченное символом ухода «Не подвергать барабанной сушке».
- Шерстяные изделия или изделия, имеющие в составе шерсть (опасность усадки).
- Нежная ткань (шёлк, тюль) (опасность образования складок).
- Вещи, содержащие поролон или аналогичный материал.
- Предметы, обработанные легковоспламеняющимися растворителями, такими как пятновыводители, бензин, разбавители для краски.
- Вещи со следами лака для волос или аналогичных веществ.
- Мокрое бельё. (избыточный расход электроэнергии).

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

---

## ЗАПУСК ПРОГРАММ СТИРКИ / СУШКИ

Перед началом эксплуатации убедитесь, что прибор подключен к сети электропитания, системе водоснабжения и дренажной системе.

1. Откройте нижнюю дверцу прибора, загрузите белье в барабан.
2. Закройте дверцу до щелчка.
3. Добавьте в отсек для моющих средств средство для стирки.
4. Включите прибор нажав  и удерживая в течение 3 секунд.
5. Нажмите на СТИРКА в правой части панели управления.
6. Нажмите на кнопку нужной программы стирки.
7. Нажмите на Smartlink\* в правой части панели управления. В этом режиме программа сушки будет выбрана автоматически, в зависимости от выбранной программы стирки.
8. Настройте параметры стирки с помощью сенсорных кнопок в левой части панели управления.
9. Если вы не нажимали на Smartlink для автоматического выбора программы сушки, после настройки параметров стирки нажмите на , чтобы запустить выполнение цикла стирки. Программу сушки можно будет установить позже вручную. Если вы нажали ранее на Smartlink, после настройки параметров стирки нажмите на кнопку СУШКА в правой части панели управления.
10. Настройте параметры сушки с помощью сенсорных кнопок в левой части панели управления.
11. Нажмите на , чтобы запустить выполнение цикла стирки.
12. После того, как завершится цикл стирки, извлеките бельё из нижнего барабана и поместите его в верхний. Нажмите , чтобы запустить выполнение цикла сушки.

\*Если вам необходимо включить программу сушки, отличающуюся от аналогичной программы стирки, не нажимайте на Smartlink после установки программы стирки. После завершения стирки и загрузки верхнего барабана выберите нужную вам программу сушки вручную, нажав на СУШКА и на сенсорную кнопку программы.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

---

## НАСТРОЙКА ПАРАМЕТРОВ ПРОГРАММ

После выбора программы стирки на дисплее отобразятся параметры программы по умолчанию: температура воды, скорость отжима, количество циклов полоскания, продолжительность по времени.

При необходимости эти параметры можно менять в пределах допустимого диапазона (см. таблицу в разделе «Характеристики программ»). Последовательно нажимайте на кнопки «Время», «Темп.», «Полоскание», «Скорость отжима» для изменения значений.

Для программ сушки можно настроить тип сушки, продолжительность по времени, в пределах допустимого диапазона (см. таблицу в разделе «Характеристики программ»). Последовательно нажимайте на кнопки «Тип Сушки», «Время» для изменения значений данных параметров.




- Обратите внимание, что машина обладает автоматической функцией взвешивания загруженной в барабан одежды. После 2-3 минут выполнения программы машина может приостановить её выполнение на несколько секунд, показать на дисплее уточнённое время выполнения с учётом взвешивания, и затем продолжить работу.
- Прибор автоматически перераспределяет одежду в барабане в процессе стирки, чтобы уменьшить воздействие вибрации при вращении барабана. Это может приводить к незначительному увеличению времени выполнения программ, а также к изменению скорости вращения при отжиге, что не является неисправностью.
- В ходе выполнения программ сушки машина автоматически определяет степень влажности одежды и настраивает время выполнения программы в соответствии с этим. Таким образом, оставшееся время выполнения программы, отображающееся на дисплее, может меняться, что не является неисправностью.

## ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ

Для программ стирки и сушки можно запрограммировать время отложенного старта. Данная функция позволяет установить время окончания выполнения программы. Таким образом, прибор начнёт выполнение программы с задержкой, с учётом общей продолжительности программы, и завершит к заданному времени.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

---

1. Выберите программу стирки или сушки.
2. Задайте параметры программ.
3. Нажмите на «Отл. старт». На дисплее отобразится значение времени. Установите время, через которое вам необходимо, чтобы машина завершила выполнение программы. Доступный диапазон: от 1 до 24 часов. Значение не может быть меньше времени выполнения.
4. Нажмите на  . Начнётся отсчёт времени. Машина начнёт выполнение программы, с таким расчётом, чтобы завершить её к установленному пользователем времени. Для отмены функции отложенного старта после её установки, приостановите работу прибора нажав на  , затем нажмите на «Отложенный старт». Установите новое значение времени, или отключите прибор. Отмена должна быть произведена до начала выполнения программы. Если программа уже запущена, и её необходимо отменить, остановите программу нажав на  , затем выберите новую программу или отключите прибор.

## ЗАКРЫТИЕ, БЛОКИРОВКА И РАЗБЛОКИРОВКА ДВЕРЦЫ

- Закрывая дверцу, надавите на нее до щелчка. При закрывании не прилагайте чрезмерных усилий.
- Дверь заблокируется автоматически как только запустится программа стирки или сушки. На дисплее будет отображаться соответствующий индикатор.
- Дверь останется заблокированной, если Вы вытащите вилку из розетки.
- Дверь останется заблокированной при высокой температуре воды или ее высоком уровне в барабане.

После окончания процесса стирки, прозвучит звуковой сигнал, и дверь разблокируется автоматически. Индикатор на дисплее погаснет. Чтобы открыть дверцу стиральной машины, потяните рукоятку дверцы на себя.

- Не прикасайтесь к стеклу дверцы во время стирки или сушки, так как оно может сильно нагреваться.
- Температура воды, сливаемой после стирки в режиме 95°C очень высока. Будьте осторожны и избегайте контакта со сливным шлангом.
- Не открывайте дверцу с чрезмерным усилием и не прикасайтесь к барабану до его полной остановки.

# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

## ПРИОСТАНОВКА ПРОГРАММЫ, ДОБАВЛЕНИЕ БЕЛЬЯ




В процессе выполнения программы нажмите на ►||. Программа будет приостановлена. Для возобновления программы нажмите на ►|| повторно. Для отмены выполнения программы, нажмите на ⏻, и удерживайте 3 секунды, чтобы отключить прибор.

Через некоторое время после приостановки программы барабан прекратит вращение, дверца прибора будет разблокирована и её можно будет открыть. Этого не произойдёт, если пауза была поставлена при высокой температуре воды или её высоком уровне в барабане.

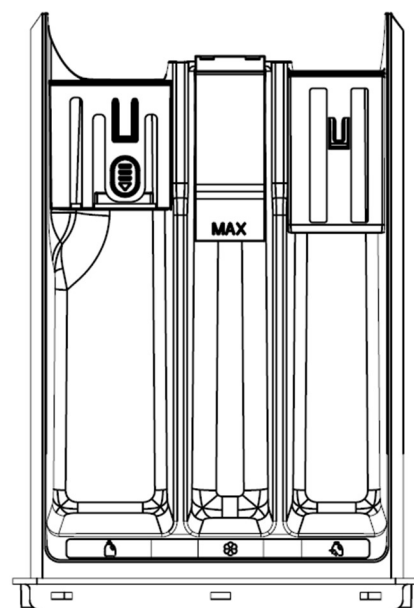
Открытие дверцы таким образом позволяет добавить в барабан одежду. Затем закройте дверцу и нажмите на ►|| для возобновления работы.

## ДОБАВЛЕНИЕ СРЕДСТВ ДЛЯ СТИРКИ

Моющие средства необходимо добавить в контейнер на передней стороне машины до начала процесса стирки. В данной модели предусмотрено три отсека (слева-направо):

-  - основное средство для стирки;
-  - кондиционер;
-  - средство для дезинфекции.

1. Перед тем как включить прибор и выбрать программу стирки, откройте контейнер, осторожно вытянув его вперёд.
2. Заполните нужным моющим средством соответствующий отсек контейнера.
3. Аккуратно задвиньте контейнер до упора в корпус прибора.



- Не превышайте отметки MAX при добавлении средств для стирки.
- При использовании концентрированных средств для стирки, разбавьте их водой в необходимой пропорции, прежде чем добавить в контейнер. Следуйте инструкции на упаковке средства.
- Не используйте в стиральной машине средства для ручной стирки, поскольку они производят избыточное количество пены.



# ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПРИБОРА

---

## ИНТЕНСИВНОСТЬ СУШКИ

Перед запуском программы сушки пользователь может настроить уровень интенсивности сушки. После выбора программы, нажмите на сенсорную кнопку «Тип сушки» в левой части панели управления. Каждое нажатие будет переключать интенсивность сушки между тремя вариантами:


- Стандартная сушка – сушка при средней температуре.
- Экстра-сушка – сушка с повышенной температурой.
- Под утюг – сушка, оставляющая одежду и бельё слегка влажными, для последующей глажки.

Переключение типа сушки сопровождается сменой индикаторов в левой части дисплея. Обратите внимание, что для некоторых программ выбор интенсивности сушки не доступен.

После установки нужного типа сушки и других параметров программы, нажмите на ►|| для запуска цикла сушки.

## БЛОКИРОВКА ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ («Замок от детей»)

Панель управления прибора может быть заблокирована, чтобы предотвратить нежелательное вмешательство в его работу (например, со стороны маленьких детей).

Когда прибор выполняет программу стирки или сушки, для включения блокировки панели управления нажмите одновременно на «Отл. старт» и «Время», и удерживайте нажатыми в течение 3 секунд. После включения блокировки, сенсорные кнопки панели управления не будут реагировать на нажатие, кроме  и комбинации «Отл. старт» и «Время». Нажмите на «Отл. старт» и «Время» и удерживайте нажатыми в течение 3 секунд, если вам нужно снять блокировку до завершения выполнения программы.

Когда прибор завершит выполнение программы, блокировка панели управления будет снята автоматически.

# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

## КОРПУС МАШИНЫ И ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

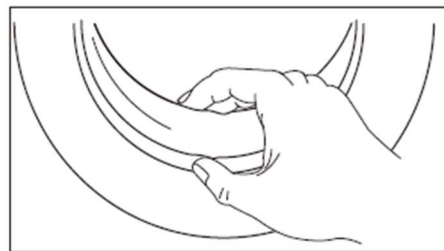
- Используйте для ухода за прибором мягкую влажную тряпку.
- В случае необходимости используйте для чистки стиральной машины мыльную воду или чистящее средство (не применяйте чистящие средства, которые содержат растворители, абразивные средства или универсальные чистящие средства, которые могут повредить поверхность прибора).

## ВНУТРЕННИЕ ЧАСТИ ПРИБОРА

- После каждой стирки оставляйте на некоторое время дверцу открытой, чтобы внутренняя часть машины могла просохнуть.
- Рекомендуется периодически запускать программу «Очистка барабана» без белья для выполнения очистки внутренних частей машины. В ходе выполнения данной программы производится внутренняя стерилизация при температуре 95°C. При работе данной программы белье в барабан не закладывается. Очистку барабана рекомендуется проводить регулярно, не реже одного раза в месяц. Допускается использовать чистящее средство не содержащее хлора.

## УПЛОТНИТЕЛЬ ДВЕРЦЫ

- После каждой стирки вытирайте уплотнитель впитывающей хлопчатобумажной тканью.
- Перед тем как закрыть дверцу пустой стиральной машины, убедитесь в том, что уплотнитель дверцы сухой и чистый.
- Периодически проверяйте состояние уплотнителя.



**Не используйте огнеопасные жидкости, химические растворители для чистки машины.**

# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

Металлический мусор, оставшийся в барабане, может привести к образованию пятен ржавчины на барабане. Никогда не используйте стальную губку для их удаления. Не используйте хлорсодержащие чистящие средства: всегда следуйте инструкциям производителя.

## УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

При условии, что вы используете правильное количество моющего средства при стирке, в удалении накипи нет необходимости. Если удаление накипи с барабана стиральной машины все же необходимо, следуйте инструкциям производителя средства для удаления накипи. Небольшое количество средства для удаления накипи можно использовать для удаления белых пятен на барабане стиральной машины, вызванных известковыми или минеральными отложениями, или небольшого количества ржавчины, вызванной металлическими предметами, оставленными в барабане.



**Внимание! Средства для удаления накипи содержат кислоты, которые могут разъедать детали стиральной машины и обесцвечивать бельё. Следуйте инструкциям производителя средств для удаления накипи!**

## ПРОВЕРКА ШЛАНГА ПОДАЧИ ВОДЫ

Проверяйте шланг подачи воды не реже одного раза в год. При обнаружении трещин его следует немедленно заменить, поскольку во время стирки давление воды очень велико, что может привести к его разрыву.

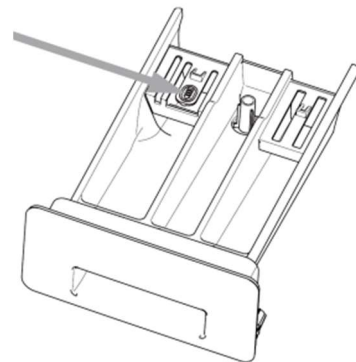
Никогда не используйте бывший в эксплуатации шланг подачи воды!

# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ЧИСТКА КОНТЕЙНЕРА ДЛЯ МОЮЩИХ СРЕДСТВ

Если в контейнере скопились остатки средства для стирки, или если отделение для кондиционера промыто недостаточно хорошо, рекомендуется провести очистку.

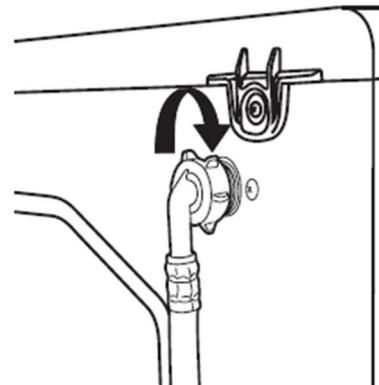
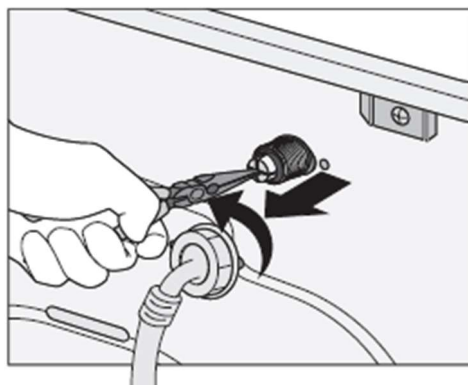
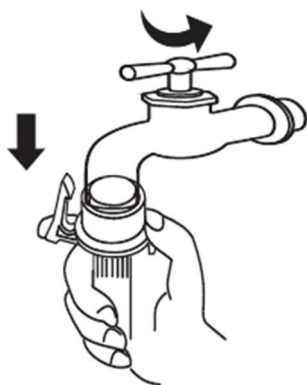
1. Полностью откройте контейнер. Извлеките его из корпуса прибора, нажав на рычажок, указанный стрелкой на рисунке справа.
2. Очистите контейнер водой, осторожно ототрите остатки моющего средства мягкой щеткой.
3. Закройте контейнер.



Во время выполнения программы стирки контейнер должен быть полностью закрыт.

## ЧИСТКА ВОДОВОДНОГО КРАНА И СЕТЧАТОГО ФИЛЬТРА

- Закройте водопроводный кран и отвинтите шланг подачи воды.
- Осторожно очистите сетчатый фильтр на конце шланга мягкой щёткой.
- Теперь вручную отвинтите шланг подачи воды на задней панели стиральной машины. Извлеките сетчатый фильтр из клапана на задней стороне прибора и очистите его мягкой щёткой. Установите фильтр на место после чистки.
- Подсоедините шланг подачи воды к водопроводному крану и снова подсоедините его к стиральной машине. При навинчивании шланга подачи воды не используйте инструменты.
- Откройте водопроводный кран и убедитесь, что все соединения герметичны.



# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

## ЧИСТКА ФИЛЬТРА ДРЕНАЖНОГО НАСОСА

Рекомендуется регулярно проверять и чистить фильтр стиральной машины как минимум 1 раз в полгода.

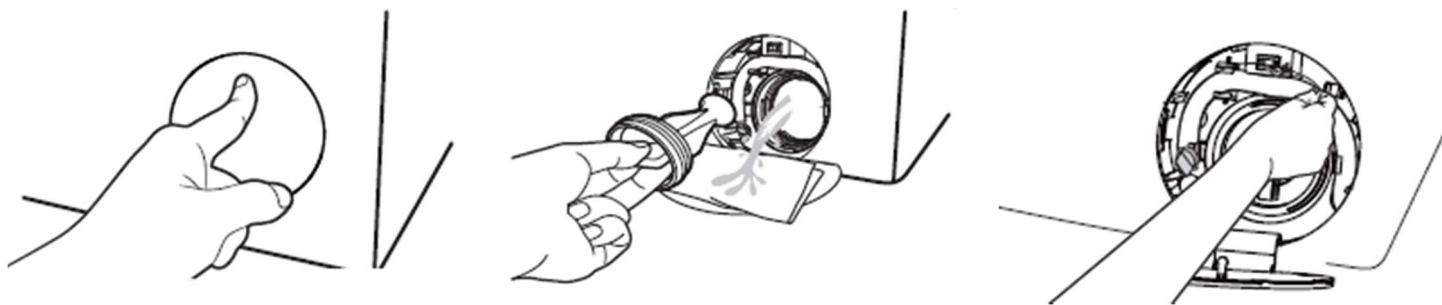
Особые случаи, требующие очистки фильтра:

- Если машина не сливает воду надлежащим образом, или если происходят сбои при выполнении циклов отжима.
- Если стиральная машина установлена в помещении, где температура может быть ниже 0°C, необходимо слить всю оставшуюся воду во избежание повреждения прибора.



**Остерегайтесь ожогов.** Убедитесь, что вода остыла прежде чем приступать к чистке. Выключите стиральную машину и выньте вилку шнура питания из розетки перед началом технического обслуживания. Закройте кран.

1. Слегка надавите на крышку в нижней части прибора, чтобы открыть её. Подготовьте тряпку и ёмкость, чтобы собрать вытекающую воду.
2. Открутите крышку фильтра, поворачивая его против часовой стрелки и извлеките его из корпуса прибора.
3. Промойте фильтр. Извлеките мелкие предметы, которые могли попасть в фильтр в процессе эксплуатации прибора.
4. Установите фильтр обратно в корпус прибора и закрутите, поворачивая по часовой стрелке. Плотнo затяните крышку.
5. Закройте крышку в нижней части прибора.



# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

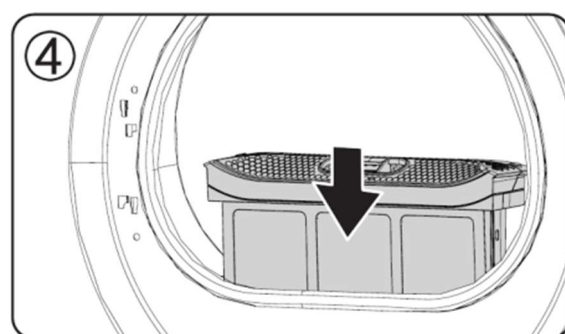
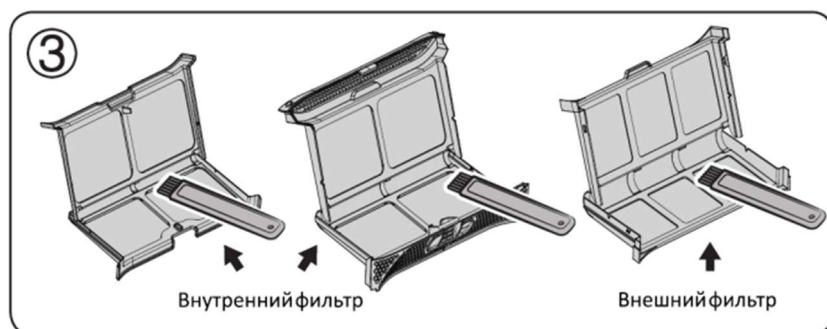
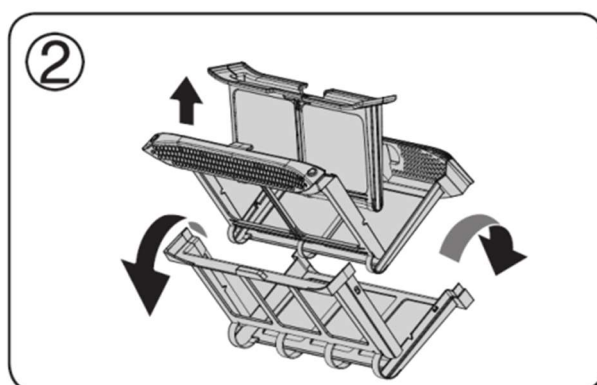
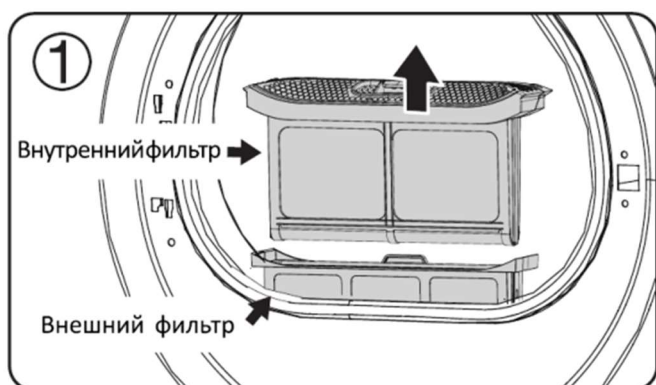
## ЧИСТКА ФИЛЬТРОВ СУШИЛЬНОЙ МАШИНЫ

Рекомендуется чистить внутренний фильтр сушильной машины после каждого использования, а также регулярно проверять и чистить внешний фильтр. Процесс извлечения фильтров и рекомендации по чистке приведены ниже.



**Внимание!** Будьте осторожны при извлечении фильтров – возможно выпадение застрявших в фильтре посторонних предметов.

1. Откройте дверцу сушильной машины и извлеките фильтры.
2. Разделите внутренний и внешний фильтры.
3. Извлеките мусор, ворс и посторонние предметы, которые могли попасть в фильтр. Тщательно очистите оба фильтра мягкой щёткой.
4. Соедините фильтры и установите их за дверцу прибора.



**Внимание!** Эксплуатация сушильной машины без фильтров, установленных надлежащим образом, запрещена.



# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

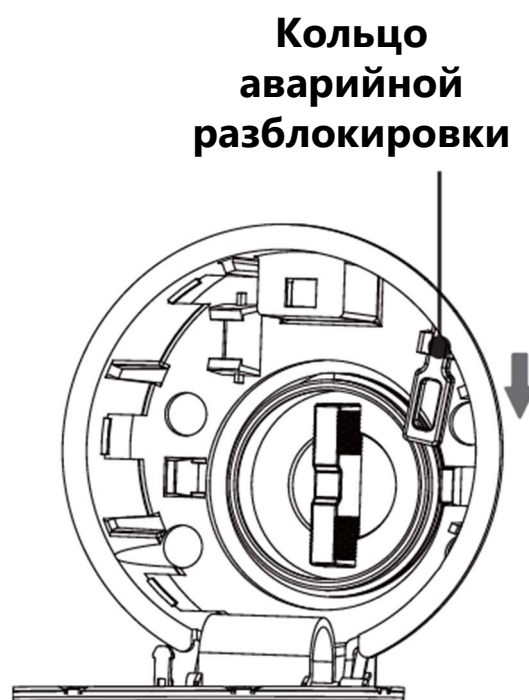
## АВАРИЙНАЯ РАЗБЛОКИРОВКА ДВЕРЦЫ

В случае если вам необходимо открыть дверцу прибора во время выполнения программы, но дверца заблокирована и блокировка не снимается после приостановки выполнения программы (после нажатия на ►||), или дверца осталась заблокированной при аварийном отключении прибора (сбой электропитания), чтобы открыть дверцу следуйте приведённым ниже инструкциям. Обратите внимание, что данный способ применяется только в экстренных ситуациях, его нельзя использовать в качестве стандартного способа открытия дверцы.

Если стирка выполнялась при высокой температуре проявляйте осторожность, чтобы избежать ожога. Рекомендуется подождать пока вода не остынет. Если ситуация позволяет, снимите сливной шланг на задней поверхности прибора, опустите его в подготовленную заранее ёмкость для воды и слейте воду, прежде чем открывать дверцу. Слив воду, верните шланг на место.

Для открывания дверцы стиральной части (нижняя):

1. Откройте крышку в нижней части прибора, за которой расположен дренажный фильтр.
2. Рядом с фильтром расположено кольцо шнура аварийной разблокировки дверцы. Аккуратно потяните кольцо вниз (рекомендуется использовать плоскую отвёртку), пока не услышите характерный звук. После этого дверцу нижней части прибора можно будет открыть.
3. После закрытия дверцы прибора, верните кольцо в первоначальное положение. Закройте крышку в корпусе.

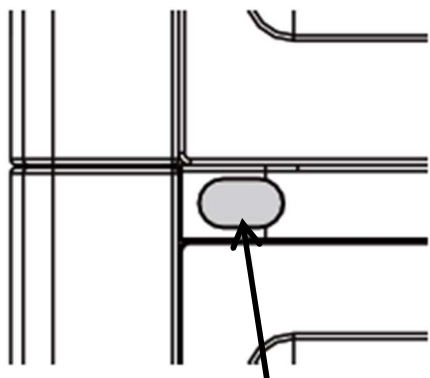


# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

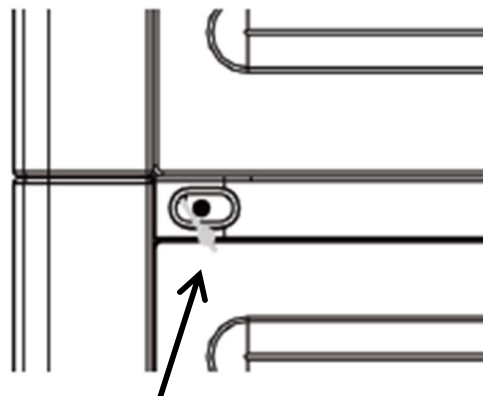
## АВАРИЙНАЯ РАЗБЛОКИРОВКА ДВЕРЦЫ

Для открывания дверцы сушильной части (верхняя):

1. Аккуратно подденьте и снимите овальную заглушку на боку корпуса прибора, за которой скрыт один из крепёжных винтов и шнур аварийной разблокировки дверцы.
2. Потяните шнур аварийной разблокировки вниз, пока не услышите характерный звук. После этого дверцу верхней части прибора можно будет открыть.
3. После закрытия дверцы прибора, верните шнур в первоначальное положение. Верните заглушку на место.



**Заглушка на корпусе**



**Шнур аварийной разблокировки**

## В СЛУЧАЕ ЗАМЕРЗАНИЯ ВОДЫ В СТИРАЛЬНОЙ МАШИНЕ

Если стиральная машина простояла длительное время при температуре ниже 0°C с некоторым количеством воды внутри, необходимо разморозить прибор прежде чем приступить к его эксплуатации. Следуйте приведенным ниже инструкциям.

1. Поместите прибор в помещение с температурой воздуха выше 0.
2. Отсоедините шланг подачи воды и положите его в воду температурой ~50°C.
3. Залейте в барабан стиральной машины 2-3 литра воды 50°C.
4. Когда шланг подачи воды нагреется, подсоедините его к прибору и к крану подачи холодной воды.
5. Включите прибор. В ходе выполнения программы стирки проверяйте идёт ли нормальный залив и слив воды.



# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

## УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

В данном приборе предусмотрены различные автоматические защитные функции. Они позволяют своевременно выявлять сбои, определять их причину и предпринимать соответствующие меры. Многие неполадки в процессе ежедневной эксплуатации можно устранить самостоятельно.

ТИП НЕИСПРАВНОСТЕЙ	ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ
Машина не включается.	<ul style="list-style-type: none"><li>Дверца не закрыта полностью. Убедитесь, что белье в барабане машины не мешает нормальному закрытию дверцы.</li><li>Отсутствует подключение к сети. Проверьте подключение прибора к сети электропитания.</li></ul>
Не удается открыть дверцу, когда стиральная машина не выполняет программу стирки или программа была приостановлена нажатием кнопки «Старт/Пауза».	<ul style="list-style-type: none"><li>Активирована блокировка дверцы. Подождите некоторое время (около 2 минут). Если дверца не разблокировалась, отключите прибор кнопкой и включите заново. Если в барабане много воды, открытие дверцы может быть невозможно. Если проблема не устранена, отключите машину от электрической сети и подключите заново. Воспользуйтесь методом аварийной разблокировки дверцы при необходимости.</li></ul>
Утечка воды.	Проверьте состояние шлага подачи воды. Подтяните соединения. Проверьте сливной шланг, выполните очистку фильтра дренажного насоса.
Остатки средства для стирки в контейнере.	Промойте контейнер и протрите насухо.
Посторонние шумы во время отжима.	<ul style="list-style-type: none"><li>Не извлечены транспортировочные болты. Проверьте удалены ли транспортировочные болты.</li><li>Пол непрочный и неровный. Установите машину на прочный и ровный пол.</li></ul>

# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Прежде чем обращаться в сервисный центр:

- Запустите программу повторно, чтобы проверить, возникнет ли обнаруженная неисправность снова.
- Если неисправность повторилась, отключите прибор от электросети и обратитесь в сервисный центр.

## САМОДИАГНОСТИКА, КОДЫ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Стиральная машина имеет систему внутренней диагностики, которая в случае возникновения неисправностей помогает определить причины.

КОД	ОПИСАНИЕ	ПРИЧИНА/ПРОВЕРИТЬ
	Напоминание о необходимости очистки фильтров сушильной машины.	Извлеките и очистите фильтры сушильной машины, следуя указаниям в соответствующем разделе настоящей инструкции.
<b>E1</b>	Отсутствует подача воды во время стирки.	Проверьте открыт ли кран, достаточно ли давление воды. Распрямите шланг, очистите фильтр впускного клапана.
<b>E2</b>	Задержка слива воды.	Проверьте, не заблокирован ли сливной шланг. Проверьте расположен ли сливной шланг на рекомендуемой высоте. Очистите фильтр сливного насоса.
<b>E3</b>	Дверца нижней части прибора не закрыта полностью.	Проверьте состояние дверцы прибора. Закройте дверцу плотно. При необходимости перезапустите программу.
<b>E4</b>	Перелив воды в приборе (нижний барабан).	В случае перелива воды прибор автоматически сольёт воду до нужного уровня и продолжит выполнение программы. Если неисправность не устраняется, остановите работу прибора, остановите подачу воды, проверьте не заблокированы ли шланги, произведите очистку фильтров впускного клапана и сливного насоса.
<b>E5</b>	Сбой в работе двигателя нижней части прибора.	Перекройте подачу воды, отключите прибор от сети электропитания и обратитесь в сервисный центр для диагностики и ремонта.
<b>E6</b>	Неисправность нагревателя воды в нижней части прибора.	
<b>E7</b>	Неисправность теплового датчика нагревателя воды.	
<b>E9</b>	Сбой в работе платы преобразования частоты.	

# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

КОД	ОПИСАНИЕ	ПРИЧИНА/ПРОВЕРИТЬ
<b>E3-4</b>	Дверца верхней части прибора не закрыта полностью.	Проверьте состояние дверцы прибора. Закройте дверцу плотно. При необходимости перезапустите программу.
<b>E4-2</b>	Перелив воды в приборе (верхний барабан).	Остановите работу прибора, остановите подачу воды, проверьте не заблокированы ли шланги, произведите очистку фильтров впускного клапана и сливного насоса.
<b>E41</b>	Неисправность теплового датчика компрессора.	Перекройте подачу воды, отключите прибор от сети электропитания и обратитесь в сервисный центр для диагностики и ремонта.
<b>E42</b>	Неисправность теплового датчика воздуховода сушильной части прибора.	
<b>E71</b>	Сбой в работе платы дисплея.	

В случае возникновения иных неисправностей, или в случае, когда указанные выше действия не помогают устранить неисправность, перекройте подачу воды, отключите прибор от сети электропитания и обратитесь в сервисный центр для диагностики и ремонта.

# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

## ИНФОРМАЦИЯ О ТРАНСПОРТИРОВКЕ

- Храните оригинальную упаковку, она может понадобиться для дальнейшей транспортировки.
- Перевозите в оригинальной упаковке, придерживайтесь требований указательных знаков по транспортировке, имеющих на упаковке.
- Если оригинальная упаковка отсутствует, то примите меры, чтобы уберечь прибор от внешних ударов, механических повреждений и атмосферного воздействия. Не кладите на него тяжести.
- При транспортировке перевозите прибор в вертикальном положении. При транспортировке или перемещении необходимы два человека.

## УТИЛИЗАЦИЯ

Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно без ущерба для окружающей среды подвергать переработке, складировать на специальных полигонах для хранения отходов и утилизировать. Упаковочные материалы имеют соответствующую маркировку. Символ на изделии или его упаковке указывает, что оно не подлежит утилизации в качестве бытовых отходов. Изделие следует сдать в соответствующий пункт приема электронного и электрооборудования для последующей утилизации. Соблюдая правила утилизации изделия, вы поможете предотвратить причинение ущерба окружающей среде и здоровью людей, который возможен вследствие неподобающего обращения с подобными отходами. За более подробной информацией об утилизации изделия просьба обращаться к местным властям, в службу по вывозу и утилизации отходов или в магазин, в котором вы приобрели изделие.



# УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

---

## СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ ПОСЛЕ ПРОДАЖИ

### **Просим вас придерживаться следующих мер:**

1. При покупке товара требуйте, чтобы продавец поставил свою отметку в гарантийном талоне.
2. Используйте свой изделие в соответствии с инструкциями по эксплуатации.
3. Если у Вас возникнут вопросы по изделию, вы можете обратиться в пункты обслуживания по адресам, указанным в гарантийном талоне.
4. По окончании сервисных работ, не забудьте потребовать у сервисного специалиста отметку в гарантийном талоне.
5. Официальный срок службы изделия составляет 10 лет. Учитывая надежность и высокое качество, фактический срок службы может быть существенно выше официального.
6. Гарантийный срок изделия указан в гарантийном талоне, который вложен с инструкцией по эксплуатации.

На всю электротехническую продукцию MAUNFELD распространяется действие Технического Регламента Таможенного Союза:

ТР ТС 004/2011 – «О безопасности низковольтного оборудования».

ТР ТС 020/2011 – «Электромагнитная совместимость технических средств».

ТР ЕАЭС 037/2016 – «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».

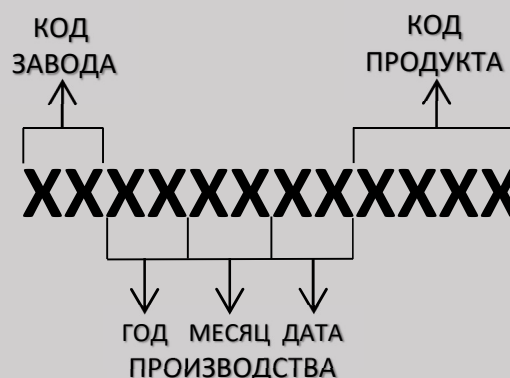
# ИНФОРМАЦИЯ ОТ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Каждое изделие MAUNFELD имеет уникальный серийный номер.

Дата производства изделия указана в серийном номере изделия.

Серийный номер состоит из букв и цифр:

Пример:



## Торговая марка

**MAUNFELD**

## Тип продукции

Стиральная машина с сушкой

## Модель

**MFWD121010WH07**  
**MFWD121010x07**

## Изготовитель

TCL Home Appliances (Hefei) Co., Ltd.  
10, Yunhu Road, Economic  
Development Zone, Hefei, Anhui,  
P.R. China. Китай.

Уполномоченное изготовителем  
лицо - импортер на территории  
Российской Федерации

ООО «МАУНФЕЛД РУС»  
123182, г. Москва, ул. Щукинская,  
д. 2, эт. 1, пом. 170, каб. 1  
www.maunfeld.ru;  
info@maunfeld.ru  
Тел.: +7 (800) 700-91-37

Импортер на территории Республики  
Беларусь

ООО «МАУНФЕЛД БАЙ»  
РБ, Минская обл., Минский р-н,  
Щомыслицкий с/с, район д.  
Антонишки, д. 92, корп. 1, пом. 4  
www.maunfeld.by;  
info@maunfeld.by  
Тел. +375 17 317-35-35

По всем вопросам технического обслуживания, приобретения аксессуаров, а также по вопросам, связанным с региональным сервисным обслуживанием техники MAUNFELD просим вас обращаться в ближайшую авторизованную сервисную службу. Наши специалисты помогут вам в кратчайшие сроки. Список сервисных центров смотрите на сайте: [www.maunfeld.ru](http://www.maunfeld.ru)

**МЕНЯЕМ  
ЖИЗНЬ  
ВОКРУГ**



Больше  
информации  
на сайте

Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию и комплектацию изделия, а также в инструкцию по эксплуатации.



 **MAUNFELD**